



LES OFF

Les expositions *OFF* sont des initiatives indépendantes proposées et portées par des artistes ou des associations culturelles, dans des galeries, des ateliers, des espaces institutionnels ou des lieux originaux comme des usines et des friches industrielles, révélant un autre visage de l'agglomération ligérienne. Elles sont l'occasion de rencontres inédites entre différentes disciplines artistiques (art plastique, design, architecture, vidéo, musique...) et mettent en scène, l'idée d'une confrontation entre différents systèmes de représentations relatives à « l'objet », objet d'art, objet de design.

Les animations et évènements *OFF* sont des initiatives partenaires de la Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne, de commerçants, d'entreprises et d'institutions du territoire qui proposent des animations dans leurs espaces.

EXPOSITIONS

SAVE A PRODUCT FOR 1 EURO

5.5 Designers

"Sauvez un objet": cette exposition veut démontrer qu'un objet produit en grande série peut trouver une autre issue que sa destruction pure et simple dès lors que sa commercialisation n'est plus envisagée. Vernissage le 21 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 29 nov. tous les jours 11h-19h / nocturnes les 21 et 28 nov. 11h-22h. Tel : 06 30 37 09 96

L'Usine, Comédie de Saint-Étienne – 7 rue Émile Loubet – 42000 Saint-Étienne

CAOUTCHOUC

1.8 en partenariat avec Plymouth

Des bandes, des feuilles, des plaques de caoutchoucs noirs et blancs à perte de vue ! Chacun des membres de l'association 1.8 s'approprie ce matériau, et lui donne forme dans une scénographie / installation commune. Vernissage le 21 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 29 nov. tous les jours 11h-19h / nocturnes les 21 et 28 nov. 11h-22h. Tel : 06 07 48 78 22

L'Usine, Comédie de Saint-Étienne – 7 rue Émile Loubet – 42000 Saint-Étienne

LES 3/8

3/8 (collectif de jeunes diplômés de l'ESAD de Saint-Étienne)

Les membres de ce collectif ont voulu, pour cette exposition, confronter l'environnement (géographique, social) avec les questions essentielles du design, plus particulièrement celui du design industriel. Vernissage le 21 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 29 nov. tous les jours 10h-19h / nocturnes les 21 et 28 nov. 10h-22h. Tel : 01 48 00 83 50

L'Usine, Comédie de Saint-Étienne – 7 rue Émile Loubet – 42000 Saint-Étienne

LES CONTOURS DU VIDE, DENTELLE ET ENTRELACS DANS LE DESIGN

Musée de la Dentelle

Découvrez des pièces très intéressantes allant de jeunes créateurs fraîchement sortis de l'ENSAD Paris jusqu'à des signatures confirmées. Navette gratuite aller-retour les dimanches 16, 23 et 30 nov. ; départ site Biennale à 14h. Visite guidée sur place, retour prévu vers 18h. Tel : 04 71 59 41 63

www.ville-retournac.fr

Musée de la Dentelle – 14 avenue de la Gare – 43 130 Retournac

JUS DE NYMPHEAS

Greenhouse

*L'association greenhouse présente une exposition « Jus de Nymphéas » de l'artiste **Michel Blazy**. Dans cette exposition l'artiste a souhaité utiliser le kombucha qui est une boisson à base de thé d'origine asiatique. Vernissage le 20 novembre à 18h30. Horaires : sam.-dim.-lun.-mar. 14h-18h / mer.-jeu.-ven. 18h-21h. Tel : 04 77 38 81 15*

Entrepôts Bellevue - Greenhouse – 11 bis rue de l'Égalité – 42 100 Saint-Étienne



GRAND LUX

Grand Lux

"Expérience electro-accoustique" est un concert organisé avec **Signalbruit** et **Firda El Fahiri** (le 28-29 novembre). Grand lux propose également une programmation cinématographique ainsi qu'une création "Interieurs" par **Ornamental films**. "Objets Migrateurs" est une exposition photographique de **Xavier Pagès**. Vernissage le 20 novembre à 18h30. Horaires : du 19 au 29 nov. ven. et sam. 16h-22h / du dim. au jeu. 16h-19h. Tel : 04 77 25 44 82

Entrepôts Bellevue - Grand Lux – 11 bis rue de l'Égalerie – 42 100 Saint-Étienne

ALESSANDRO MENDINI – ALEX COBAS

Alex Cobas

L'objectif de ce travail est d'aller au-delà de la notion de design et d'architecture. **Alex Cobas** a proposé à **Alessandro Mendini** de faire de cette exposition une rencontre entre le dessin et la peinture et entre le design et l'architecture. Vernissage le 21 novembre. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours 15h-19h. Tel : 06 43 92 47 81

14 rue Grouchy – 42 000 Saint-Étienne

7 COLLINES

Fabrice Parizy

Dans une démarche in-situ, l'artiste réalise une installation représentant la ville de Saint Étienne. L'échelle de cette structure est anthropomorphique pour que le spectateur se retrouve plongé dans ce paysage. La structure devient un dessin, le dessin un territoire occupé. Vernissage le 20 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours 14h-18h. Tel : 06 63 87 02 00

Chez Laure et Marco Laganier – 14 boulevard Albert 1^{er} – 42 000 Saint-Étienne

NADINE LAHOZ-QUILLIEZ : CASING/ENVELOPPE

L'Assaut de la menuiserie

« Envelopper » de l'ancien français « voloper » probablement du latin populaire « faluppa », comparable à l'ancien français « filope », « frange », français moderne « friper », « flapi ». Vernissage le 15 novembre à 19h. Horaires : du 16 au 30 nov. jeu.-ven.-sam.-dim. 15h-18h.

Tel : 04 77 34 02 45

L'Assaut de la Menuiserie – 11 rue Bourgneuf – 42 000 Saint-Étienne

JARDINS DIVERS

Les Moyens du Bord

Les membres de l'association "les Moyens du Bord", accompagnés d'**Emmanuel Louisgrand**, artiste jardinier, vont traduire, dans leurs locaux sous la forme d'une exposition, la dimension créatrice que produit cette rencontre avec le jardinage. Vernissage le 21 novembre. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours sauf le dimanche 14h-19h. Tel : 04 77 37 28 27

12 rue d'Arcole – 42 000 Saint-Étienne

COEXISTER / CO-ÉCRIRE

Wandrille Duruflé

Trois écritures plastiques issues d'horizons divers: art et/ou design, l'exposition propose un dialogue par installation interposées. **Wandrille Duruflé**, **Marion Andrieu** et **Marina Dufour**. Vernissage le 22 novembre. Horaires : du 15 au 30 nov. du lun. au ven. 17h-20h ; sam. et dim. 14h-18h. Tel : 04 77 30 95 71

Atelier de Wandrille Duruflé – 62 rue Désiré Claude – Saint-Étienne



OH NO JOHN !

Julie Cornieux – Claire Baloge

Exposition collective itinérante sur le thème du quotidien et de ses petites grosses épines. Ce cri regroupe une vingtaine d'exposants et leurs projets et passe d'appartement en appartement. Vernissage le 20 novembre à 19h. Horaires : 21-22 nov. 15h-19h. Tel : 06 72 76 32 78
9 rue Georges Tessier – 42 000 Saint-Étienne

DESIGN LIMITE

Studio UnCentième

Le Studio UnCentième mène, en parallèle de son activité professionnelle, une recherche théorique aux frontières du Design. C'est ainsi qu'ont été énoncés les fondements du concept de cette exposition. Vernissage le 19 novembre à 18h30. Horaires : du 15 au 30 nov. 10h-13h / 15h-19h.
Tel : 04 27 81 20 50
5 rue Paul Bert – 42 000 Saint-Étienne

ROUGE ORANGE

Association Loire – Ukraine – Russie

Exposition de projet de design d'objet et design graphique. En partenariat avec l'ambassade de France à Kiev, l'institut régional des beaux-arts de Lougansk, l'Université de Dal et l'association des Designers Russes. Vernissage le 20 novembre à 18h30. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours 14h30-19h. Tel : 06 30 48 28 89
Clé d'Voûte - 7 rue Basse des Rives – 42 000 Saint-Étienne

ON A DU CHIEN

Maud Rondard

Exposition de pièces de designers, pour certaines insolites, drôles et efficace ; avec un souci de formes, sur d'autres une dominante par la couleur ou un accent fort pour le graphisme. Vernissage le 14 novembre à 18h. Horaires : du 15 au 23 nov. tous les jours 10h-19h
Parc des expositions – 31 boulevard Jules Janin – 42 000 Saint-Étienne

GALERIE BERNARD CEYSSON

*La galerie Bernard Ceysson propose une exposition de **Claude Caillol**. Travaillant sur des sacs en plastiques, l'artiste explore pour son exposition le concept du Studiolo. Vernissage le 7 novembre à 18h. Horaires : du mar. au sam. 9h-19h. Tel : 04 77 33 28 93*
8 rue des Creuses – 42 000 Saint-Étienne

BARTASAILLES

IERP

Exposition de 150m2 fondée sur le recueil de témoignages oraux auprès des habitants de la Loire. Casseroles, marmites, fourchettes, gambos, et autres couteaux racontent nos vies, nos parcours, nos traditions... Vernissage le 20 novembre à 18h30. Horaires : du 17 au 28 nov. du lun. au ven. 9h-18h. Tel : 04 77 42 16 64
Université Jean Monnet – MRASH – 35 rue du 11 novembre – 42 023 Saint-Étienne

6x6

Florence Bruyas

*Florence Bruyas, céramiste plasticienne, propose une installation : travail introspectif et de l'intime, elle propose aussi un regard sur la céramique contemporaine. En résonance de ce travail, sera projeté le travail filmique de **Raphaëlle Bruyas**, cinéaste réalisatrice. Vernissage le 19 novembre à 18h30. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours 14h-19h. Tel : 06 18 64 63 71*
Atelier de céramique de Florence Bruyas – 2 rue des mutilés du travail – 42 000 Saint-Étienne



INTERIEUR PRIVÉ ≠ EXTERIEUR PUBLIC

Groupe d'artistes

Reconstitution d'un salon privé. Collaboration de 10 designers. Différentes maquettes de jeux sensoriels pour aires publiques accessibles aux handicapés. (Vernissage le 21 novembre à 18h30). Horaires : (du 15 au 30 nov.) tous les jours 15h-19h. Tel : 04 77 33 42 93
Galerie Rue des Artistes – 26 rue Paul Bert – 42 000 Saint-Étienne

MISS JULIA : UPSIDE-DOWN

Thierry Moulin

*Où est le sol ? Où est le plafond ? Des électrons cartonnés navigueront au gré des jours dans un cube coloré de 45 m². Carte blanche à **Miss Julia** qui composera des meubles toute la semaine. Vernissage le 22 à 18h. Horaires : du 17 au 23 nov. lun. 10h-12h / 14h-18h ; mar. à ven. 10h-12h / 14h-19h ; sam. 9h-19h. Tel : 04 77 41 85 98*

A contrario – Boutique design vintage – 26 rue Gambetta – 42 000 Saint-Étienne

LE SOLO SHOW DE RUTH BARABASH

Le (9) Bis

Cette exposition présentera la reconstitution d'une chambre dans laquelle se mêleront des d'objets du quotidien, symboles du souvenir et de la situation politique et sociale contemporaine. Vernissage 14 novembre à 19h. Horaires : du 14 nov. au 7 déc. du mar. au sam. à partir de 18h. Tel : 06 76 81 91 53

Café 9 – rue François Gillet – 42 000 Saint-Étienne

LA VIE DE TOUS LES JOURS DE CHATEAU

Christophe Delestang à l'Atelier du coin

*« La vie de tous les jours de château », installation ou, comment passer de l'œuvre d'art au hors d'œuvre ? Co-production : **Elodie Bouësnard** | **Christophe Delestang**. Vernissage le 17 novembre à 18h. Horaires : du 15 au 30 nov. lun. 9h-16h ; mar. 9h-18h ; mer. 14h-18h ; jeu.-ven.-sam.-dim. 9h-18h. Tel : 04 77 41 20 09*

L'Atelier du coin – 11 rue Salengro – 42 000 Saint-Étienne

UNE IMAGE PEUT EN CACHER UNE AUTRE

Galerie Une Image

*Travail où l'objet est plus ou moins détourné de ses fonctions avec humour. Participants: **R. Bez, G. Bonnet, V. Ducret-Chiron, A. Farnier, R. Ferrandiz, C. Fontvieille, G. Frechuret, C. Goirand**. Vernissage le 21 novembre. Horaires : du mer. au dim. 16h-19h.*

Tel : 04 77 36 66 70 – 06 18 99 10 39

14 rue de Balzac – 42 000 Saint-Étienne

CÉLINE RIVERA – CRÉATION LUMINAIRES

Céline Rivera

Création de luminaire et de petit mobilier à partir de récupérations diverses. L'artiste utilise des ampoules à économie d'énergie. L'écologie et le traitement des déchets investissent sa démarche créative. Vernissage le 20 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 30 nov. du lun. au dim. - 10h-19h. Tel : 06 60 29 58 66

Atelier/Showroom Céline Rivera – 17 rue Clovis Hugues – 42 000 Saint-Étienne



MOBILITÉ/MOBILITY

Pôle des Technologies Médicales / Laurie Joly, Christine Parillaud | CHU St Etienne, ESADSE
Nos besoins évoluent avec la mobilité... Réflexion sur la santé, le maintien à domicile et le besoin de repères : appartement évolutif du PTM - Carte blanche aux designers - Catalogue de signes. En partenariat avec le CCAS de la ville de St-Etienne et Métropole Habitat. Vernissage le 27 novembre à 19h. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours 10h-18h.
Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes – 36 rue Balay – 42 000 Saint-Étienne

VEGESTATION

Tristan Sebe

L'artiste crée ou transforme des espaces végétaux et des jardins grâce à des mises en scène vivantes et atypiques, permettant de percevoir et de profiter d'un lieu d'une manière nouvelle. Vernissage le 14 novembre à 17h30. Horaires : mar. au ven. de 14h-18h30 ; et les samedis si concert le soir. Tel : 04 77 34 46 40
Le Fil – 20 boulevard de Thiers – 42 000 Saint-Étienne

TOTAL RESPECT, TOTAL DESIGN

Une exposition scénographiée par Marie-Reine PORTAILLER et Jacques BOIS

Le design au service de l'habitat pour tous. Evocation des sites pilotes à visiter : Habitat d'urgence Pact Loire (14 rue Emile Combes à Rive de Gier, accueil les après-midi sauf dimanche) ; Immeubles HLM Bâtir et Loger (6 rue de la Flache à Sorbiers et rue Franklin à Rive de Gier, entrée libre). Vernissage le 22 novembre à 19h. Horaires: tous les jours 10h-19h.
47 rue Bergson – 42 000 Saint-Étienne

HEBERGEMENT D'URGENCE

PACT Loire

Un travail d'équipe (designers, architectes, maîtres d'ouvrage) pour que ce lieu de transition entre la rue et un nouvel habitat soit adapté à la détresse de ses occupants successifs, à l'efficacité du travail social, à la gestion optimale des locaux. Vernissage le 22 novembre à 10h. Horaires : du 15 au 30 nov. tous les jours sauf le dimanche de 14h à 18h.
14 rue Emile Combes – 42 800 Rive de Gier

HALLS D'ENTREE DU GROUPE PANASSA, QUARTIER TARENTAIZE

Métropole habitat

Métropole Habitat a initié une action qui a pour objectif l'accès à la culture, la prévention de la délinquance et la citoyenneté. L'idée de la réfection de halls d'entrée et de réalisation de fresques a permis la mise en place d'un chantier jeunes avec « La maison de quartier du Babet » et l'artiste Bato. Horaires : du 15 au 30 nov. accès libre : 9h-11h
Halls Tarentaise – 3, 4 et 6 place Jean-François Gonon – 42 000 Saint-Étienne

NO SENS

L'agenda Stéphanois

Le travail de Stéphane Durand oscille entre image et volume manipulant les signes et les sens. Il introduit un questionnement sensible et critique sur notre société contemporaine. Vernissage 15 novembre à 18h30. Horaires : du 15 au 29 nov. du lun. au ven. 10h-12h / 14h-18h ; le sam. 14h-19h. Tel : 04 77 37 86 37
Galerie De l'Agenda – 38 rue Pointe Cadet – 42 000 Saint-Étienne



DUOS DES ARBRES

Le Laboratoire d'Art Impliqué

Duos des arbres est un projet de création artistique mêlant art et architecture au coeur du Parc Naturel Régional du Pilat. L'exposition présente des images de constructions éphémères pensées dans le plus grand respect du site et de ses qualités naturelles. Vernissage le 19 novembre à 18h30. Horaires : tous les jours sauf le mardi ; la semaine : 10h-12h45 / 14h-18h ; le week end : 10h-12h45 / 14h-19h. Tel : 04 77 43 83 26

Musée de la Mine – Boulevard Franchet d'Esperey – 42 000 Saint-Étienne

CASSEURS DE PUB

La Maison de l'Écologie

Cette exposition comprend 28 visuels de publicités fausses ou détournées, critiques de la société de consommation. Elle expose ainsi d'une façon graphique actuelle la plupart des problématiques auxquelles nos contemporains doivent apporter des réponses. Vernissage le 20 novembre à 21h. Horaires : tous les jours 12h à 23h. Tel : 04 77 41 18 16

Cinéma Le Méliès – 10 place Jean Jaurès – 42 000 Saint-Étienne

ANDRÈS – BACHELARD – ROBIN – BOBO – SVEN

Arts du Forez

C'est la dernière exposition des arts du Forez au 27 rue Léon Nautin. Ultime rendez-vous dans une salle unique à Saint-Étienne : 5 artistes proposent un travail résolument tourné vers la peinture, l'illustration, le dessin et la matière en guise de récréation. Vernissage le 18 novembre à 20h avec le concours de l'Institut Paul Bocuse. Horaires : du 19 au 30 nov. 10h-12h / 14h-18h. Téléphone : 06 77 60 35 18

Arts du Forez – 27 rue Léon Nautin – 42 000 Saint-Étienne

ÉVÉNEMENTS

MARCHÉ DU DESIGN

La ville de Saint-Étienne propose la deuxième édition de cette véritable brocante design, exposants professionnels venus des quatre coins de la France... du 15 au 17 novembre – de 10h à 19h ; nocturne le 14 nov. de 18h à 22h30.

Parc des expositions Hall A– 31 boulevard Jules Janin – 42 000 Saint-Étienne

DOMUS

IRDD / Métiers d'art

Projet d'habitat écologique. Réflexion autour de l'habitat, de l'environnement et de la recherche artistique. Construction d'un prototype pédagogique et présentation des objets réalisés dans le cadre du projet. Horaires : du lundi au samedi 10h-19h.

MJC Les tilleuls – 8 rue du Pavillon Chinois – 42 000 Saint-Étienne

VOIR FAIRE MONTRER

PREAC DESIGN / CDDP Loire / CAN

Exposition. 7 classes de différentes écoles primaires de Saint-Étienne et de Firminy ont mené un travail un designer autour d'un thème commun: les objets de la cantine.

CDDP de la Loire – 9 allée Michel Ange – 42 000 Saint-Étienne



PHILIPPE MILLION

PREAC DESIGN / CDDP Loire

Designer en résidence à la cité technique du pôle Benoît Fourneyron.

CDDP de la Loire – 9 allée Michel Ange – 42 000 Saint-Étienne

UN JARDIN DE PLUIE ET UNE BASSINE

PREAC DESIGN / CDDP Loire / l'OCCE

Projet de système alternatif dans la gestion de l'eau.

CDDP de la Loire – 9 allée Michel Ange – 42 000 Saint-Étienne

IL Y A UNE FORÊT DANS MA COUR DE RÉCRÉ...

Lors de la Biennale internationale design 2006, l'espace Boris Vian avait réalisé un projet de relooking de la salle de lecture avec des designers et des enfants de 3 à 12 ans, l'aboutissement de ce travail de réflexion est à découvrir ou redécouvrir. En 2008, les enfants ont de nouveau participé à un projet autour du design d'espace qui a permis l'aménagement de la cour qu'ils utilisent au quotidien. Entrée libre – Horaires du 15 au 30 nov. de 9h à 12h et de 13h30 à 19h.

Espace Boris Vian – 3 rue Jean Claude Tissot – 42 000 Saint-Étienne

MONOCHROMIE

Peggy Magerand

L'artiste utilise la technique du Point Compté depuis une quinzaine d'années pour réaliser des travaux épurés et majoritairement monochromes marqueurs d'espace et de temps.

Salon de coiffure "2 pieces + cuisine" – 3 rue louis merley – 42 000 Saint-Étienne